

**Maintenance of Indigenous Languages and Records Program 2010-11**

The Maintenance of Indigenous Languages and Records (MILR) Program aims to address the steady erosion and loss of Australia's estimated 250 original Indigenous languages by providing funding support for the maintenance and revival of these languages.

The emphasis of the Program is on supporting community based projects by language groups, language research, and the development and coordination of language resources.

The Program underpins the Australian Government's National Indigenous Languages Policy, which backs a strategic, whole-of-government approach among the bodies involved in support for Indigenous languages.

Many of the projects supported seek to record and document the last remaining speakers of a language so that it can be retained and passed on to future generations. The range of projects funded includes the operation of language centres, transmission of language from generation to generation, production of language materials and resources, recording of languages, development of databases and coordination between language organisations. The MILR Program also supports a number of key national pilot projects to build on emerging trends and develop and test new language initiatives.

The demand for MILR funding in the 2010-11 funding round was very competitive; with 130 applications seeking over \$22.304 million in funding. \$7.9 million has been allocated to support 63 projects. Six applicants were granted triennial funding.

Projects receiving funding have been assessed in accordance with the MILR Program guidelines. Successful projects will contribute to the maintenance of Indigenous languages and help build a strong and sustainable Indigenous languages environment.

**Maintenance of Indigenous Languages and Records Program**

**funding 2010-11**

**MILR Triennial Funding 2010-11 to 2012-13**

<b>Location</b>	<b>Organisation</b>	<b>Project Description</b>	<b>Funding 2010-11</b>	<b>Funding 2011-12</b>	<b>Funding 2012-13</b>
CANBERRA	Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies (AIATSIS)	To continue existing activities that support language maintenance and revitalisation programs as well as fill a national coordination role between language organisations, educational and research institutions and government.	\$320,000	\$430,000	\$340,000
PARAP	Aboriginal Resource and Development Services Inc	To further develop English to Yolngu Matha (Dhuwal) electronic dictionaries; and to revitalise and preserve the endangered Dhangu/Djangu and Gurrangay Matha languages.	\$170,300	\$171,000	\$172,000
LOCKHART RIVER	Lockhart River Aboriginal Shire Council	To develop multi-media language resources for use in a range of everyday community contexts that will assist in language documentation and revival.	\$35,805	\$50,000	\$52,000
CEDUNA	Tjutjunaku Worka Tjuta Inc	To document and promote community use of three critically endangered Indigenous languages of the west coast of SA.	\$79,000	\$80,000	\$81,000
MELBOURNE	Victorian Aboriginal Corporation for Languages	To conduct community-based Aboriginal languages programs and provide language support services for Indigenous communities throughout the state.	\$566,824	\$570,000	\$572,000

**Maintenance of Indigenous Languages and Records Program****funding 2010-11**

KUNUNURRA	Mirima Council Aboriginal Corporation	To use the Master Apprentice model to develop fluent middle-aged speakers of the Miriwoong language to work on the production of a grammar and to train as language workers.	\$35,000	\$30,000	Not requested
-----------	---------------------------------------	--	----------	----------	---------------

NOTE: The 2010-11 funding for the projects outlined above has also been included in the Recommendations for Annual Funding.

**Maintenance of Indigenous Languages and Records program  
Australian Capital Territory**

<b>Location</b>	<b>Organisation</b>	<b>Project Description</b>	<b>Funding</b>
CANBERRA	Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies (AIATSIS)	To continue existing activities that support language maintenance and revitalisation programs as well as fill a national coordination role between language organisations, educational and research institutions and government.	\$320,000

**Maintenance of Indigenous Languages and Records program  
New South Wales**

Location	Organisation	Project Description	Funding
ARMIDALE	Trustees of the Roman Catholic Church of the Diocese of Armidale	To provide classes in Yuwaalaraay and Gamilaraay languages in the Walgett community.	\$70,000
BOGGABILLA	Boggabilla Central School	To continue and extend the Gamilaraay Language Program in Boggabilla.	\$45,000
CONDOBOLIN	Wiradjuri Condobolin Corporation	To provide training, research and support for the community in the Wiradjuri language.	\$120,000
NAMBUCCA HEADS	Murrumbidgee Aboriginal Language and Culture Co-operative	To operate a language centre servicing a broad area between Tweed Heads and the Hawkesbury River.	\$500,000

**Maintenance of Indigenous Languages and Records program  
New South Wales**

<b>Location</b>	<b>Organisation</b>	<b>Project Description</b>	<b>Funding</b>
NEWCASTLE	Arwarbukarl Cultural Resource Association Inc	To support the Eastern States Indigenous Languages Working Group to identify and address languages issues common to eastern Australian Indigenous communities.	\$147,200
WALGETT	Walgett Community Centre	To promote and increase the use of the Yuwaalaraay and Gamilaraay languages in the Walgett community.	\$49,570
WALLAGA LAKE	Little Yuin Pre-School Aboriginal Corporation	To increase the use of the Yuin language in children aged 3-5 years, their families and community.	\$21,300
WILCANNIA	Wilcannia Central School	To research, record and collate materials of the Paakantyi-Barkindji language.	\$60,000

**Maintenance of Indigenous Languages and Records program  
Northern Territory**

Location	Organisation	Project Description	Funding
ALICE SPRINGS	Institute for Aboriginal Development	To develop and publish Indigenous language resources that contribute to the maintenance, revival and promotion of Indigenous languages in Australia.	\$105,000
BATCHELOR	Batchelor Institute of Indigenous Tertiary Education	To support the Wadeye Aboriginal Languages Centre to maintain and revive Marri and Murrinhpatha languages, and to develop a Marri language on-line dictionary.	\$312,500
BORROLOOLA	Mabunji Aboriginal Resource Association Inc	To support the Li-Kurlurluwa Language and Culture Preservation Unit's activities working with the Garrawar, Yanyula, Mara and Gurdanji languages of the Borroloola region.	\$145,000
CROYDON	Ngarukuruwala	To develop music resources from archived material to preserve and maintain Tiwi language and song practice.	\$9,775
DARWIN	Yothu Yindi Foundation Aboriginal Corporation	To encourage the practice, preservation and maintenance of Yolngu Matha and to share this at the Key Forum at the Garma Festival of Traditional Culture.	\$60,000

**Maintenance of Indigenous Languages and Records program  
Northern Territory**

<b>Location</b>	<b>Organisation</b>	<b>Project Description</b>	<b>Funding</b>
EDGECLIFF	The Australian Literacy and Numeracy Foundation	To collect Indigenous languages in the Barkly Region for use in an interactive website and teaching resources that will facilitate first language literacy.	\$125,000
JABIRU	West Arnhem Shire Council	To record, document, transcribe, translate, archive and develop publications in the Mawng language.	\$102,300
JABIRU	West Arnhem Shire Council	To record, document, transcribe, translate and create resources for the Kunwinjku language.	\$140,140
JABIRU	West Arnhem Shire Council	To record, document, transcribe, translate, archive and develop publications in the Iwaidja language.	\$157,450
MILINGIMBI	Milingimbi & Outstations Progress Resource Association Inc	To develop a Yan-nhangu language nest and a Yan-nhangu website including an on-line pictorial encyclopaedia.	\$92,000
PARAP	Aboriginal Resource and Development Services Inc	To further develop English to Yolngu Matha (Dhuwal) electronic dictionaries; and to revitalise and preserve the endangered Dhangu/Djangu and Gurrangay Matha languages.	\$170,300
TENNANT CREEK	Barkly Regional Arts Inc	To record traditional songs in Indigenous languages of the Barkly Region producing innovative contemporary CD/DVD language resources.	\$60,000
YIRRKALA	Buku-Larrnggay Mulka Centre	To provide a digital cultural archive service and multi-media production centre at Yirrkala, Arnhem land.	\$55,000



**Maintenance of Indigenous Languages and Records program  
Queensland**

Location	Organisation	Project Description	Funding
BEENLEIGH	Kombumerri Aboriginal Corporation for Culture	To record and document Indigenous languages in the south east and south west Queensland.	\$170,000
BOREEN POINT	Sharing Culture Pty Ltd	To assist language speakers of the Sunshine Coast to record, maintain and archive their languages.	\$28,166
BUNDABERG	Gidarjil Development Corporation Ltd	To document, record, revive and maintain the languages of central Queensland.	\$126,390
CAIRNS	North Queensland Regional Aboriginal Corporation Languages Centre	To support communities to maintain and record their language.	\$285,500
CLEVELAND	Baisden, Faith	To liaise and coordinate projects and meetings for language organisations in the state.	\$50,000

**Maintenance of Indigenous Languages and Records program  
Queensland**

<b>Location</b>	<b>Organisation</b>	<b>Project Description</b>	<b>Funding</b>
GUNUNA	Mirndiyan Gununa Aboriginal Corporation	To revive the Lardil and Kayardild languages for use by the Mornington Island community and school.	\$53,500
HERVEY BAY	Korrawinga Aboriginal Corporation	The Butchulla Language Program aims to increase the awareness of the Butchulla language in the Hervey Bay community, with a focus on young people.	\$108,800
KURANDA	Buda:dji Aboriginal Development Association Aboriginal Corporation	To promote and develop the Djabugay language of Kuranda.	\$50,000
LOCKHART RIVER	Lockhart River Aboriginal Shire Council	To develop multi-media language resources for use in a range of everyday community contexts that will assist in language documentation and revival.	\$35,805
LONGREACH	Desert Channels Queensland Inc	To continue the research, consultation, development and production of language dictionaries for the language groups in the Lake Eyre Basin.	\$19,488
NAMBOUR	Interactive Community Planning Pty Ltd as trustee for the Foley English Family Trust	To develop written and visual records of traditional stories about Western Yalanji customs and culture.	\$80,000

**Maintenance of Indigenous Languages and Records program  
Queensland**

ROCKHAMPTON	Saima Torres Strait Islander Corporation	To continue to provide a Torres Strait Islander language program to the Rockhampton community.	\$43,000
SHELDON	Waanyi Nation Aboriginal Corporation	To consolidate past and existing efforts in the maintenance and revitalisation of the Waanyi language for the people of Doomadgee.	\$85,400
SOUTH BANK	Library Board of Queensland	To increase the use of Indigenous languages in a range of fields and media, including greater Indigenous community engagement.	\$60,000

**Maintenance of Indigenous Languages and Records (MILR) program  
South Australia**

Location	Organisation	Project Description	Funding
ADELAIDE	University of Adelaide	To produce a book in the highly endangered Antikirinya variety of the Yankunytjatjara language.	\$92,000
ADELAIDE	University of Adelaide	To further revive the Kurna language by preparing the Learner's Guide for professional publication.	\$22,517
ADELAIDE	University of Adelaide	To produce pilot radio shows in and about the reviving Kurna language of the Adelaide Plains.	\$10,000
ADELAIDE	TAFE SA Aboriginal Access Centre	To trial a new course for language workers in two language communities.	\$135,000
CEDUNA	Tjutjunaku Worka Tjuta Inc	To document and promote community use of three critically endangered Indigenous languages of the west coast of SA.	\$79,000

**Maintenance of Indigenous Languages and Records (MILR) program  
South Australia**

Location	Organisation	Project Description	Funding
MAITLAND	Narungga Aboriginal Progress Association Inc	To accelerate revival of the Narungga language through partnerships to increase the number of speakers and teachers.	\$78,000
PORT ADELAIDE	Tauondi College Inc	To revitalise the Adnyamathanha language through teaching activities, learning resources and language camps.	\$75,000
RAUKKAN	Raukkan Community Council Inc	To increase community use and intergenerational transmission of the Ngarrindjeri language.	\$32,500

**Maintenance of Indigenous Languages and Records program  
Victoria**

Location	Organisation	Project Description	Funding
BALLARAT	Wathaurung Aboriginal Corporation	To develop a Wathaurung language teaching resource for use in Geelong, Ballarat and surrounding regions.	\$25,000
ELWOOD	Resource Network For Linguistic Diversity	To develop and implement the Documenting and Revitalising Indigenous Languages (DRIL) Training Program for training Indigenous community members.	\$170,000
MELBOURNE	Victorian Aboriginal Corporation for Languages	To conduct community-based Aboriginal languages programs and provide language support services for Indigenous communities throughout the state.	\$566,824
MELBOURNE	Federation of Aboriginal & Torres Strait Islander Languages and Culture Corporation	To provide support and advocacy for Indigenous languages nationally to facilitate the maintenance of Indigenous languages.	\$286,800
MOUNT EVELYN	Two Can Pictures	To develop a website and produce content for television broadcast including an archive of language from the Wurundjeri people.	\$74,501

**Maintenance of Indigenous Languages and Records program  
Tasmania**

<b>Location</b>	<b>Organisation</b>	<b>Project Description</b>	<b>Funding</b>
HOBART	Tasmanian Aboriginal Centre Inc	To promote, revive and maintain the use of the Indigenous language through the Palawa Kani Language Program.	\$293,500

**Maintenance of Indigenous Languages and Records program  
Western Australia**

<b>Location</b>	<b>Organisation</b>	<b>Project Description</b>	<b>Funding</b>
BATCHELOR	Batchelor Institute of Indigenous Tertiary Education	To research and document the Noongar language in cooperation with Noongar elders and communities and make available language resources digitally and in print.	\$225,000
BROOME	Yawuru Native Title Holders Aboriginal Corporation	To document the Yawuru language from remaining fluent Yawuru language speakers in the west Kimberley region.	\$50,000
DERBY	Madjulla Inc	To support the Nyikina language and culture hub and build mobile language teams.	\$50,750
GERALDTON	Bundiyarra Aboriginal Community Aboriginal Corporation	To coordinate the 2010 WA State Languages Conference in Geraldton.	\$70,915
GERALDTON	Bundiyarra Aboriginal Community Aboriginal Corporation	To revive and maintain Indigenous languages in the Midwest, Murchison and Gascoyne regions.	\$345,175
HALLS CREEK	Kimberley Language Resource Centre Aboriginal Corporation	To support the revival and maintenance of Kimberley Aboriginal languages by providing advice and support for language immersion activities.	\$405,734
KUNUNURRA	Mirima Council Aboriginal Corporation	To use the Master Apprentice model to develop fluent middle-aged speakers of the Miriwoong language to work on the production of a grammar and to train as language workers.	\$35,000



**Maintenance of Indigenous Languages and Records program  
Western Australia**

NEWMAN	Kalyuku Ninti - Puntuku Ngurra Ltd	To develop a paper and computer-based audiovisual language course to teach non-Martu speakers in Newman and Pilbara regions.	\$60,000
ROEBOURNE	Juluwarlu Group Aboriginal Corporation	To promote the maintenance, enrichment and resilience of Yindjibarndi spoken in the Roebourne/Karratha hinterland of Western Australia.	\$70,000
SOUTH HEDLAND	Wangka Maya Pilbara Aboriginal Language Centre Aboriginal Corporation	To record and document Indigenous languages of the Port Hedland and Carnarvon regions.	\$168,000
SOUTH HEDLAND	Wangka Maya Pilbara Aboriginal Language Centre Aboriginal Corporation	To develop Nyangumarta language resources for LOTE programs at local schools and early childhood learning centres.	\$43,000
SOUTH HEDLAND	Wangka Maya Pilbara Aboriginal Language Centre Aboriginal Corporation	To record and publish the Putjarra and Martu Wangka languages of the Western Desert region.	\$134,500
SOUTH HEDLAND	Wangka Maya Pilbara Aboriginal Language Centre Aboriginal Corporation	To operate an Aboriginal Language Centre that facilitates language maintenance in the Pilbara region.	\$233,500